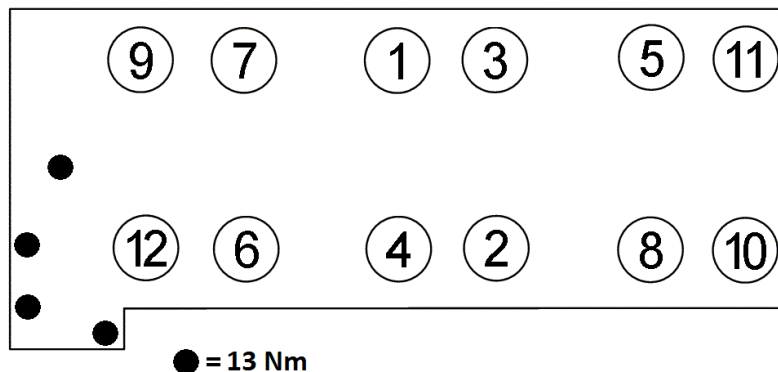


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****808.293**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Porsche****Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo523.050  
M 10x1,5x230Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

- ⊙ 15 Nm
- ⊙ 30 Nm
- 360°
- 20 Nm
- > 70°
- > 70°
- M6 = 13 Nm

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
>	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**6 Cyl Boxer 24V 3,4ltr. / 3,6ltr.  
217-235KW (295-320PS)

Mot: M96.03/05, M97.21/22

**Elring-Serviceteam**Fon +49 7123 724 799  
Fax +49 7123 724 798  
[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*808.293\***